



# JUVENTUDES MUSICALES DE ALCALA DE HENARES



JUVENTUDES MUSICALES

L.S. c/ Santiago, 3 Tlf 8816179

DIFUSION CULTURAL

ejemplar gratuito. edición 1.000 ejemplares

ABRIL de 1988 No. 6

## EDITORIAL

por Argimiro Figal

Todo el que escribe pasa por la fase de tener la obligación de escribir y no encontrar sobre qué hacerlo. Es una circunstancia del mundo de hoy, (no la de escribir, claro, sino la de estar obligado a algo). En cierto modo es un adelanto. La obligación no es sino la traducción de un estado de dependencia, en este caso, de dependencia social, que implica (o es una implicación, no lo se muy bien) un mayor grado de copropiedad. El patrimonio cultural, e incluso la facultad de sonreír, va dejando de ser exclusivo y es, cada vez más, común.

Y no se si sera ésta, una obligación genética, si no estará el hombre univocamente condenado a entenderse, quiéralo o no. Hay una especie de cordón umbilical incorpóreo, etéreo, pero cada vez más tangible que nos va uniendo a todos los viajeros de esta vieja pelota en una certidunbre cada vez más determinada, cada vez más corpórea: el hombre es uno, y uno su destino.

Cada vez más, el pensamiento, la filosofía, el modo de concebir y de crear, el mismo modo de sentir y de temblar de los hombres de sociedades lejanas, nos van siendo más comprensibles; en ocasiones hasta con verdaderos visos de intimismo, de propiedad.

Nuestras propias medidas, van siendo a otros pueblos, menos insólitas. Lo típico va siendo, cada vez menos, una inhóspita arista de

lo diferente, para transformarse, cada vez más, en una expectativa de lo común, de lo propio.

Al fin y al cabo compartimos demasiadas cosas, y ya desde el principio. El primer vagido de un recién nacido provoca el mismo estremecido nudo en el pecho en un extrovertido mediterráneo que en un eficiente japonés, por poner un ejemplo lejano en el espacio, o en un, conceptualmente lejano esquimal. Y el último beso de la Parca, la misma sensación de impotente pérdida.

Entre los dos, muchas cosas nos igualan. Todos señalamos con el mismo dedo y con el mismo tino y a todos nos sirve la misma estatura. De nada nos sirve estirarnos, teñirnos, entrecerrar los ojos, cruzar los dedos, mirar con fastidio o con ira. Al final, tras todos estos disfraces hay un hombre con todo su pasado y con todo su futuro, como eje de una insólita aventura: la humana.

La verdadera cultura será al final el asumir ésta nuestra condición. Todas las artes que constituyen la idílica Arcadia, tendran su verdadera traducción cuando cada uno de nosotros adquiera la certidunbre de que debe dejar de luchar contra nuestra verdadera naturaleza.

Pero bueno, dejemos de elucubrar. A ver si de una vez encuentro un tema y me pongo a escribir como es mi obligación.

kettle drum \* trumpet \* bagpipes \* tambourine \* bugle \* grand piano \* horn \* Jew's harp \* bass \* saxophone \* tuning-fork \* cello \* fife \* piccolo \* castanets \* French horn \* timpani \* cymbals

# ALBION

## centros de inglés

**Noria 11-13**      **Juan de Cardona 3**  
**889 68 97**      **881 46 86**

Enseñanza dirigida por profesorado inglés.  
 Orientación y preparación para los exámenes OFICIALES por medio de 50 pruebas ALBION con más de 1.200 preguntas, dictados y traducciones.

## continuación

En el último número hablaba sobre la voz humana en el contexto del canto coral. En el presente número voy a hablar, muy efímeramente, de la entonación, la dirección y el ritmo, dentro del estudio del conjunto coral.

La **ENTONACION**. En sentido genérico es la adecuada emisión de un sonido musical, ya sea por un instrumento o por la voz humana. En sentido más estricto es la exacta altura o tono de una nota dentro de una obra musical. La entonación no es igual en las voces y en los instrumentos. La voz humana conserva la entonación natural, mientras la mayor parte de los instrumentos utilizan la entonación temperada (regida por el diapason), esto hace que una misma música no suene perfectamente igual, interpretada por una o por otros. En orden al canto la entonación debe de ser precisa, musical y espontánea. La precisión hará que el canto se mantenga en tensión y refleje perfectamente la armonía; la musicalidad quita frialdad y dureza a los sonidos y ambas unidas dan al canto su justa espontaneidad.

La **DICCION**. Es la perfecta pronunciación o expresión del texto de una obra musical.

Generalmente la frase literaria acompaña a la frase musical; se debe buscar el sentido global; el buen fraseo, aparte de dar a la música su verdadero sentido, ayuda también a la distribución de las respiraciones, aspecto este también fundamental para poder cantar sin agobio y con seguridad. La palabra es también anterior a la música y lo correcto es que vaya la música sobre la palabra. Existe una estrecha relación entre ambas desde el punto de vista fonético y conceptual.

El **RITMO**. Es la determinación que ocupa una cosa en el espacio y el tiempo, o de un modo más genérico la proporción de las partes en el tiempo. Musicalmente, podemos llamar ritmo a la distribución proporcional de las duraciones sonoras. La palabra ritmo puede aplicarse a todas las artes, es algo interior a las cosas y rige el conjunto del Universo. En la música, es una de sus tres elementos principales, junto con la armonía y la melodía, y es lo que produce la tensión corporal de una obra musical.

En la música vocal, el ritmo de la palabra es el primer determinante del ritmo musical. Toda palabra, frase o poema, encierra su ritmo, así el ritmo poético es el comienzo y el germen del ritmo musical.



## CONOCER A NUESTROS PROFESORES

en esta ocasión con:

### MARITA

La redacción de la revista me pide que en esta ocasión sea yo la que ocupe el lugar reservado a conocer a nuestros profesores.

Soy de Callosa de Segura (Alicante) y curse los estudios de piano en el Conservatorio Superior de Música de Murcia, y desde el año 1982 ejerzo de profesora de solfeo y piano, en esta vuestra escuela.

Después de mi presentación, y aprovechando que todavía queda espacio por llenar, me gustaría utilizarlo para animaros y pedir os (ya que no obligaros) a que ameís más si cabe la música.

Tanto si terminais los estudios iniciados, como si no, os puedo asegurar que los conocimientos que hayais adquirido os enriquezcan y os satisfaran. Esforzados un poquito que por experiencia propia os digo que vale la pena.

Vuestra profesora y amiga Marita.

cartas al "DIRE"

Rogamos que haya más conciertos, además de los domingos. Podíamos un pequeño o gran grupo ir de excursión por ahí, con pequeños instrumentos (flautas, por ejemplo) y pasar un rato agradable.

Daniel Marcos. Miguel Palomares.

Una dimensión habitualmente olvidada, pero importante en un concierto, es su composición estructural, es decir, el conjunto de obras que lo van a constituir y su disposición dentro del mismo.

El duo Flauta-Piano formado por Vicente Martínez y Juan J. Martínez (sin vínculo familiar a pesar de su coincidencia de apellidos), que el pasado día 13 tuvieron a su cargo la ya habitual matiné de los domingos, no solo no lo ha olvidado, sino que ha mostrado una rara habilidad tanto para escoger las piezas a interpretar como para exponerlas en un orden atractivo. Si a esto se une una cuidadosa interpretación, una perfecta conjunción y entendimiento y un dominio, tanto de los instrumentos, que les llevó al virtuosismo sin necesidad de recurrir a alardes interpretativos, como de la estructura formal de las partituras, tendremos todos los elementos de un buen concierto.

Bastaría esto para satisfacer al cronista, pero sería injusto no resaltar una cualidad más de esta joven pareja. Se trata de la facilidad de conectar con el público. Salpimentaron el recital con una serie de comentarios, anécdotas y explicaciones que derribaron desde el principio ese invisible muro que, en tantos casos, se establece entre el intérprete y su público. Convirtieron el concierto en una entrañable reunión entre amigos, sin renunciar por ello ni un ápice a la calidad, primera cualidad a exigir.

No cabe más que un resumen: muy bien.

El agudo escuchador.

Recibiremos con interés todas las "críticas" que sobre los conciertos queráis hacer. Todas ellas quedarán reflejadas en la revista. Gracias.



Milagros Campos - Manuela Soto



Vicente Martínez - Juan J. Martínez



Sorin Melinte

**¡¡ GRAN OFERTA DE PIANOS hasta el 15 de mayo !!**



**Real Musical**

al servicio de la música

GOYA, 4

TELÉFONO 888 92 12

ALCALA DE HENARES

Apenas la nueva Civilización Cristiana se había asentado y liberado gracias a los emperadores romanos mas liberales, se extiende por todo el imperio y de forma no clandestina el canto cristiano que incluso sobrevive a las invasiones barbaras.

Entramos en la Edad Media donde la Música como todo el saber de la época se refugia en los Monasterios, verdaderos y casi únicos focos de cultura.

La Música resplandece por todas partes, comenzando con gran fuerza en el Imperio Romano de Oriente cuya emperatriz tenia un organo en su baño.

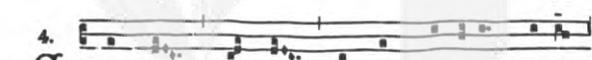
La liturgi musical bizantina ha sido conservada por la Iglesia Griega.

En occidente es el Papado bajo el pontificado de Gregorio hacia el año 600 el que unificó el canto religioso con los mismos himnos, libres de las influencias musicales regionales, transmitiéndose oralmente de generación en generación, adoptado por Carlomagno dió origen a lo que se llamó "Canto Gregoriano" o tambien conocido por "Canto llano".

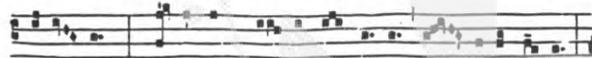
canto gregoriano



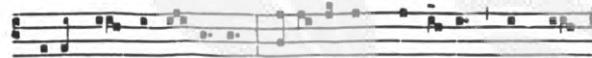
Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-men. x. s.



4. S Anctus, Sántus, Sántus Dóminus Dé-us



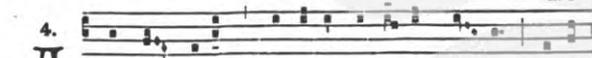
Sába-oth. Plé-ni sunt caé-li et térra gló-ri-a tú-a.



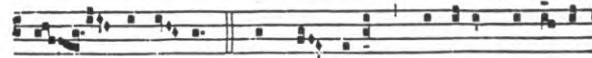
Hosánna in excél-sis. Bene-díctus qui vé-nit in nó-



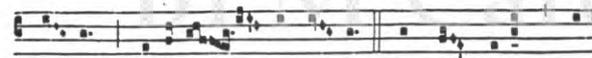
mine Dómini. Ho- sánna in excél- sis. x. s.



4. H -gnus Dé-i, qui tóllis peccá-ta mún-di : mi-se-



ré- re nó- bis. Agnus Dé-i, qui tóllis peccá-ta



mún-di : mi-seré- re nó- bis. Agnus Dé-i, qui



tóllis peccá-ta mún-di : dóna nó- bis pá- cem.

Unos cincuenta años despues de la muerte de Carlomagno unos monjes imaginaron un sistema (de puntos, comas, acentos ) para recordar los giros melódicos que se les llamó "Neumas" indescifrables para nosotros, se colocaron signos más altos y más bajos según los sonidos, despues se trazaron líneas horizontales para localizar ciertos sonidos una para FA, luego otra segunda para DO a las que siguieron otras. Apartir del siglo XI la notación se hizo completamente descifrable.

Así la Iglesia fue durante muchísimo tiempo el único hogar de la creación musical defendiendo su monopolio incluso condenando a los laicos al infierno si se ocupan de ella.

Es la Iglesia la que inventa la opera o especie de teatro musical que es su antecedente. Hacia el siglo X en Saint-Martial-de-Limoges o en Saint-Benoît-Sur-Loire donde se interpreta el drama pascual.

Apartir del siglo XII empiezan a representarse en los atrios de las iglesias, tal es el caso del célebre Jeu d'Adam et Ere o de Jeu de Daniel del que existe una hermosísima grabación, aparecen despues representaciones en plazas públicas y en el siglo XIII se compondran espectáculos sobre temas profanos como el maravilloso Jeu de Robin et Marion del poeta compositor Adam de la Halle.

En el siglo XII la guerra se aleja de los castillos, estos se convierten en centros de nobleza cortesía y amor, las damas relegadas humilladas y encerradas se convierten en "maitresses" y embellecen con su presencia el ambiente. Es la época de los trovadores, maravillosos poetas y músicos, componen en invierno y recitan o cantan en el buen tiempo de castillo en castillo personalmente o mediante juglares.

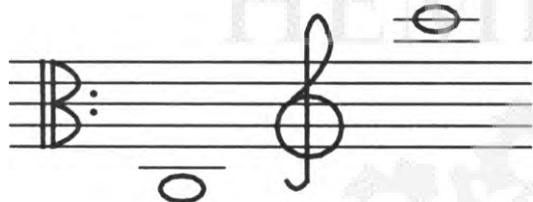
Hablan estas canciones de amor de hermosas prisioneras, maridos poderosos y celosos de caballeros pobres y valientes etc, cantan tambien a la muerte, a la guerra a la política a la naturaleza etc.

Trovar quiere decir encontrar una idea inventar, los trovadores son grandes creadores, poetas y compositores. Aparecen por primera vez en el Limousin, se extendio por Provenza, Italia, España tec, se imita en el norte de Francia Trouveres y en Alemania por los Minnesanger; son famosos Bernard de Ventadour, Guiraut de Borneilh y una trovairitz (la condesa de Die).

Es tan importante el desarrollo de la música durante la Edad Media en los monasterios y castillos que hoy todavia no logra uno comprender al gran Rebelais cuando define a esta época como sombría "noche gótica".

La viola es un poco más grande que el violín, y su sonido, comparado con el de éste es más bien velado y menos brillante. Sus cuatro cuerdas están afinadas en el orden do sol re la y su parte viene normalmente escrita en clave de contralto, es decir de do en 3a.

Su extensión es



El violoncelo, también llamado "celo" es una especie de violín "bajo", con las cuatro cuerdas afinadas exactamente una octava por debajo de las de la viola: do sol re la.

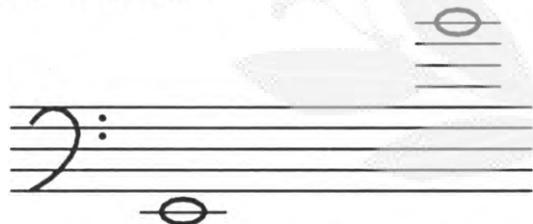
La extensión del violoncelo es



El violín y la viola para ser tocados se colocan sobre el hombro izquierdo del instrumentista. El violoncelo, dadas sus dimensiones, se apoya sobre una varilla metálica, el puntal, y se sujeta entre las rodillas del ejecutante, que está sentado. Su sonido es muy cálido, mórbido y aterciopelado.

El contrabajo, en toda la familia de los arcos, es el que tiene la voz más baja y las dimensiones más grandes. Se diferencia de los otros componentes también en la afinación, que no es por quintas (justas), sino por cuartas.

Su extensión es



Los sonidos reales están una 8va. más baja que los de los sonidos escritos.

Este instrumento más bien embarazoso se apoya sobre un puntal metálico. Debido a sus dimensiones los ejecutantes deben tocarlo de pie, o bien sentados en una silla muy alta. La sonoridad del contrabajo es más bien seca, ronca, y técnicamente hablando este instrumento es mucho menos ágil que los otros instrumentos de arco.

En realidad, no es un instrumento solista, y raramente se usa como tal, pero tiene una importancia fundamental en la música orquestal porque sostiene en el bajo las notas fundamentales de la armonía.

El cuarteto de cuerda se compone de un primero y un segundo violín, de una viola y de un violoncelo. En la orquesta se encuentra a los individuos de esta familia divididos habitualmente en primeros violines, segundos violines, violas, celos y contrabajos. El cuarteto de cuerda es la combinación instrumental más eficiente y más homogénea, y las cuerdas de la orquesta han constituido el plantel instrumental básico de ésta desde el s. XVII, por lo que puede afirmarse que la familia del violín es la más importante de todas las familias de instrumentos actuales.

### Cualidades de la familia

Damos a continuación algunas de las cualidades de esta familia de instrumentos.

a.- La sonoridad muy grata y llena de emoción, que puede ser llevada con toda facilidad del pianissimo al fortissimo.

b.- Su registro - desde la nota más grave del contrabajo hasta la más aguda del violín - es casi siete octavas.

c.- Son prácticamente ilimitadas las posibilidades de estos instrumentos para variar el efecto de un pasaje, ya sea agrupando un número mayor o menor de notas en un solo movimiento del arco, o usando el arco en diversas formas (por ejemplo, Spiccato, Martellato, Sul ponticello, Col Legno, Tremolo).

d.- En estos instrumentos puede obtenerse otro efecto más al abandonar temporalmente el uso del arco y pulsar las cuerdas con los dedos (Pizzicato).

e.- Puede ejecutarse una considerable variedad de notas dobles y de acordes con relativa facilidad, si bien dentro de ciertos límites.

f.- En estos instrumentos se pueden obtener armónicos que recuerdan los sonidos de la flauta.

g.- La sordina (especie de peine que se coloca sobre el puente), con la que se consigue una curiosa sonoridad apagada y dulce, puede aplicarse también a estos instrumentos.

h.- Cabe destacar que en el violoncelo el puntal de apoyo es una innovación relativamente moderna. Piatti, el gran celista del s. XIX, nunca lo empleó, como tampoco entraba en la técnica de los instrumentos emplear el brazo y la mano izquierda, como lo hacen los instrumentistas modernos, para producir el vibrato.

## Angel Barja



Hace poco más de un año, el 12 de Febrero de 1987, moría en León, Angel Barja, gran compositor y gran músico, abarca su obra un sinnúmero de obras corales e instrumentales, y contó en su haber con numerosos premios que dejaron constancia de su buen hacer musical. Son estas letras un pequeño homenaje hacia él, y un intento de hacer llegar su nombre a todas

las personas interesadas en la música y los músicos de nuestro país y nuestro siglo.

Nacido en Orense en el año 1938, comenzó sus estudios musicales a la edad de 8 años. Ingresó en la comunidad de los R.R. P.P. Redentoristas, permaneciendo en ella muchos años. En 1954, comienza su actividad como compositor de música coral, género que abarcará más de la mitad de su obra. En 1961, compone su primera obra organística "Tema y variación" y cuatro años más tarde "Canciones para violoncello y piano". En Italia amplía sus conocimientos musicales como alumno de Vieri Tossati y toma contacto con el grupo de vanguardia "Nouva Consonanza" viaja a Suiza y a Francia, y en esta época compone su "Albun de Juventud" para piano y "Romance de la luna luna", una de sus más importantes obras sinfónicas.

En 1972 compone "Dialogos", termina su "Lame tatio temporis", y recibe el "Premio Nacional de composición polifónica" por su obra "Madrigal" a la vez se hace cargo de la dirección de la "Capilla Clásica de León". En 1976, recibe el "Premio Internacional de composición organística" por su obra "Retablo", y en este mismo año, compone otra de sus más importantes obras camerísticas: "Contrapuntos joviales". En esta misma época graba dos discos con la Capilla Clásica de León de "Las canciones del reino de León", recogidas y armonizadas por él.

En 1979, colabora activamente con el Festival Internacional de Santander y con los ciclos de la Bien Agradecida. Un año antes había realizado la música para la serie televisiva "La Mancha, tierra de Don Quijote". En 1980, presenta en Santander "Movimiento para tres trompetas y órgano" y "Madrigales y Romances/Poemas de amor", interpretados por el quinteto vocal británico "The Scholars". Su música comienza a difundirse por toda Europa. Este mismo año graba con la Capilla Clásica y la Orquesta de Cámara de Madrid el disco "Maestros de la Capilla de la Catedral de León" siglo XVIII. En 1981, obtiene con las "Cantiones Job", el "Premio Internacional de composición polifónica de Tolosa". Premio que obtiene por segunda vez en 1985 por su obra "Plactum Jeremiae". En 1982 por su composición organística "Preludio, Canción y Fuga" obtiene el premio "Cristobal Halffter". A estos premios hay que añadir otros como el Premio Nacional de composición de Zamora en 1984, el "Premio Internacional de la Real Academia de Bellas Artes de Granada", y en 1986 el premio internacional "Ciudad de Segorbe".

Acaba su vida en 1987, truncada por una fatal enfermedad, pero el legado musical que nos ha dejado hace de él una de las figuras más importantes del panorama musical español.



## SE CONSCIENTE, CUIDA TUS DIENTES

- 1) NO ABUSES DE ALIMENTOS AZUCARADOS (caramelos, dulces...)
- 2) LIMPIATE LOS DIENTES DESPUES DE CADA COMIDA CON UNA PASTA FLUORADA
- 3) VISITA AL MENOS, UNA VEZ CADA 6 MESES A TU AMIGO EL DENTISTA Y HAZTE UNA LIMPIEZA Y PROFILAXIS PERIODICAMENTE.

Es un consejo del Dr. Gonzalez Jimenez  
CLINICA DENTAL INFANTIL  
C/Avda. de Guadalajara 19, 2º, C  
ALCALA de HENARES Telf: 8815385

PREMIO Concurso Literario alumnos E.G.B.

## MI PERRO TIC

YO TENGO UN PERRO  
QUE SE LLAMA TIC (bis).  
YO LE PREGUNTO  
SI QUIERE SALIR (bis).  
tiqui, tiqui, tic,  
tiqui, tiqui, tic,  
tiqui, tiqui, tic,  
tiqui, tiqui, tic,  
CON SUS OREJAS  
EL DICE QUE SI (bis)  
QUE CON SU AMO  
EL QUIERE SALIR (bis)  
tiqui, tiqui...  
POR IR DE JUERGA  
EL TIC SE CONSTIPO (bis)  
Y AQUELLA NOCHE  
A MI NO ME PREOCUPO.  
tiqui, tiqui...  
VETERINARIO QUE  
ME DICE USTED (bis)  
UNA ASPIRINA  
DELE CON CAFE (bis)  
tiqui, tiqui...

Vanesa Albero 8 años

## El Rincon de la Poesía

### SER

Respuesta quiero ser  
y no me encuentro  
Soy  
cuento o mentira  
que es decir vida o sentimiento.  
Baraja de cristal  
fracaso en carne  
o triunfo vegetal,  
oriente niño,  
mancha de amor,  
virgen de cera  
que asoma a la ventana su reclamo,  
guadaña de papel,  
papel de acero,  
mar o aguacero,  
nube o montaña,  
o solo la respuesta  
torpe, atropellada,  
a la curiosidad de un alma pura  
que llora.

Rafael

Duo PIANO-TROMBON

Pedro Mazimé  
Rogelio Squalada

Capilla del Oidor  
7:30 de la tarde

ABRIL

	L	M	M	J	V	S	D
10	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

Stos. Marcelo y Hugo, obs. y Sta. Casilda, vg.  
Semana 14 DOMINGO 100-266

Piano  
Trombon

ABRIL

	L	M	M	J	V	S	D
16	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

Stos. Marcial y Toribio, mrs. y Sta. Bernardita  
Semana 15 SABADO 107-259

Trio de  
Flautas.

CONCIERTOS DE ABRIL

Trio de FLAUTAS

Obras de Boismortier, Tcherepnin  
Kuhlau y Devienne

Capilla de "LAS JUANAS"  
(c/. Santiago)  
7:30 de la tarde

MAYO

	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

Fiesta del Trabajo, Ss. Segismundo y Amador  
Semana 17 DOMINGO 122-244

Duo de  
Cámara

Duo de Cámara

Daniel del Río (Violín)  
M. Isabel Tortosa (Viola)

Obras de Mozart y Bach

12 de la mañana  
CAPILLA DEL OIDOR

M  
A  
Y  
O

Jornadas Musicales Cervantinas

Musicales Cervantinas

**ABRIL**  
L M M J V S D  
**21** 4 5 6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24  
25 26 27 28 29 30  
Stos. Simeón, ab., Silvio, mr., y Sta. Alejandra  
Semana 16 JUEVES 112-254

*final concurso*

**II CONCURSO COMARCAL DE JOVENES INTERPRETES**

**FASE FINAL**

CAPILLA DEL OIDOR  
7:30 DE LA TARDE

**RAMON GONZALEZ NAVARRO**

- CONFERENCIA -

LA MUSICA EN LA CAPILLA DE  
"SAN ILDEFONSO"

CAPILLA DEL OIDOR  
7:30 DE LA TARDE

**ABRIL**  
L M M J V S D  
**22** 4 5 6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24  
25 26 27 28 29 30  
Santos Apeles, pred., Sotero y Cayo, papas  
Semana 16 VIERNES 113-253

*Conferencia*

**BERBIZKUNDO  
MUSIKA TALEA**

MUSICA CORAL RENACENTISTA

Capilla de San Ildefonso  
7:30 de la tarde

**ABRIL**  
L M M J V S D  
**23** 4 5 6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24  
25 26 27 28 29 30  
Stos. Jorge y Fortunato, mrs., y Adalberto, ob.  
Semana 16 SABADO 114-252

*Coral renacentista*

**GRUPO de CAMARA de MADRID  
MOZART y sus MAESTROS**

En el entreacto se procedera a la entrega de premios del  
II CONCURSO COMARCAL de JOVENES INTERPRETES

CAPILLA de San ILDEFONSO  
7.30 h. tarde

**ABRIL**  
L M M J V S D  
**24** 4 5 6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24  
25 26 27 28 29 30  
Santos Fidel de Sigmaringen y Mellón, ob.  
Semana 16 DOMINGO 115-251

*Concierto de clausura*